

Dziennik Urzędowy

L 255

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 56

27 września 2013

Spis treści

II Akty o charakterze nieustawodawczym

ROZPORZĄDZENIA

- ★ **Rozporządzenie Komisji (UE) nr 927/2013 z dnia 25 września 2013 r. ustanawiające zakaz połowów beryksów w wodach UE i w wodach międzynarodowych obszarów III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII i XIV przez statki pływające pod banderą Portugalii** 1
- ★ **Rozporządzenie Komisji (UE) nr 928/2013 z dnia 25 września 2013 r. ustanawiające zakaz połowów dorsza w obszarze IV, wodach UE obszaru IIa oraz w części obszaru IIIa poza cieśninami Skagerrak i Kattegat przez statki pływające pod banderą Szwecji** 3
- ★ **Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 929/2013 z dnia 26 września 2013 r. zmieniające załącznik VIII do rozporządzenia Rady (WE) nr 73/2009 ustanawiającego wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego dla rolników w ramach wspólnej polityki rolnej** 5
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 930/2013 z dnia 26 września 2013 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 9
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 931/2013 z dnia 26 września 2013 r. ustalające współczynnik przydziału dotyczący wydawania pozwoleń na przywóz, o które złożono wnioski od dnia 8 do dnia 14 września 2013 r. w odniesieniu do produktów cukrowniczych w ramach niektórych kontyngentów taryfowych, oraz zawieszające składanie wniosków o takie pozwolenia 11
- Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 932/2013 z dnia 26 września 2013 r. dotyczące wydawania pozwoleń na przywóz ryżu w ramach kontyngentów taryfowych otwartych rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 1273/2011 na podokres wrzesień 2013 r. 13

Cena: 3 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 933/2013 z dnia 26 września 2013 r. ustalające reprezentatywne ceny oraz kwoty dodatkowych należności przywozowych w odniesieniu do melasy w sektorze cukru obowiązujące od dnia 1 października 2013 r.....	16
---	----

DECYZJE

2013/474/UE:

★ Decyzja Rady z dnia 23 września 2013 r. w sprawie mianowania do Komitetu Regionów trzech członków i dwóch zastępców członków z Republiki Czeskiej	18
---	----

Informacja dla czytelników – Rozporządzenie Rady (UE) nr 216/2013 z dnia 7 marca 2013 r. w sprawie elektronicznej publikacji *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* (patrz: wewnętrzna tylna strona okładki)

Nota do czytelników – Sposób cytowania aktów (patrz: wewnętrzna tylna strona okładki)



II

(Akty o charakterze nieustawodawczym)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 927/2013

z dnia 25 września 2013 r.

ustanawiające zakaz połowów beryksów w wodach UE i w wodach międzynarodowych obszarów III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII i XIV przez statki pływające pod banderą Portugalii

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa⁽¹⁾, w szczególności jego art. 36 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu Rady (UE) nr 1262/2012 z dnia 20 grudnia 2012 r. ustalającym na lata 2013 i 2014 uprawnienia do połowów dla unijnych statków rybackich dotyczące niektórych stad ryb głębinowych⁽²⁾ określono kwoty na 2013 r.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą państwa członkowskiego, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę na połowy stada w nim określonego przyznaną na 2013 r.
- (3) Należy zatem zakazać działalności połowowej w odniesieniu do wspomnianego stada,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wyczerpanie kwoty

Kwotę połowową przyznaną na 2013 r. państwu członkowskiemu, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, w odniesieniu do stada w nim określonego, uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

Artykuł 2

Zakazy

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się działalności połowowej w odniesieniu do stada określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. W szczególności po tym terminie zakazuje się zatrzymywania na burcie, przemieszczania, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada złowionych przez te statki.

Artykuł 3

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 września 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Lowri EVANS

Dyrektor Generalny ds. Gospodarki Morskiej
i Rybołówstwa

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 356 z 22.12.2012, s. 22.

ZAŁĄCZNIK

Nr	47/DSS
Państwo członkowskie	Portugalia
Stado	ALF/3X14-
Gatunek	Beryksowate (<i>Beryx</i> spp.)
Obszar	Wody UE oraz wody międzynarodowe obszarów III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII oraz XIV
Data	29.8.2013

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 928/2013**z dnia 25 września 2013 r.****ustanawiające zakaz połowów dorsza w obszarze IV, wodach UE obszaru IIa oraz w części obszaru IIIa poza cieśninami Skagerrak i Kattegat przez statki pływające pod banderą Szwecji**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1224/2009 z dnia 20 listopada 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli w celu zapewnienia przestrzegania przepisów wspólnej polityki rybołówstwa⁽¹⁾, w szczególności jego art. 36 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W rozporządzeniu Rady (UE) nr 40/2013 z dnia 21 stycznia 2013 r. ustalającym uprawnienia do połowów na 2013 r. dostępne w wodach UE oraz – dla statków UE – na określonych wodach nienależących do Unii w odniesieniu do pewnych stad ryb i grup stad ryb, które są przedmiotem negocjacji lub umów międzynarodowych⁽²⁾, określono kwoty na rok 2013.
- (2) Według informacji przekazanych Komisji statki pływające pod banderą państwa członkowskiego, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim wyczerpały kwotę na połowy stada w nim określonego przyznaną na 2013 r.
- (3) Należy zatem zakazać działalności połowowej w odniesieniu do wspomnianego stada,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Wyczerpanie kwoty

Kwotę połowową przyznaną na 2013 r. państwu członkowskiemu, o którym mowa w załączniku do niniejszego rozporządzenia, w odniesieniu do stada w nim określonego, uznaje się za wyczerpaną z dniem wymienionym w tym załączniku.

Artykuł 2

Zakazy

Z dniem określonym w załączniku do niniejszego rozporządzenia zakazuje się działalności połowowej w odniesieniu do stada określonego w załączniku przez statki pływające pod banderą państwa członkowskiego w nim określonego lub zarejestrowane w tym państwie członkowskim. W szczególności po tym terminie zakazuje się zatrzymywania na burcie, przemieszczania, przeładunku i wyładunku ryb pochodzących z tego stada złowionych przez te statki.

Artykuł 3

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 25 września 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Lowri EVANS

Dyrektor Generalny ds. Gospodarki Morskiej
i Rybołówstwa

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 23 z 25.01.2013, s. 54.

ZAŁĄCZNIK

Nr	48/TQ40
Państwo członkowskie	Szwecja
Stado	COD/2A3AX4
Gatunek	Dorsz (<i>Gadus Morhua</i>)
Obszar	IV; wody UE obszaru IIa; część obszaru IIIa poza cieśninami Skagerrak i Kattegat
Data	2.9.2013

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 929/2013

z dnia 26 września 2013 r.

zmieniające załącznik VIII do rozporządzenia Rady (WE) nr 73/2009 ustanawiającego wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego dla rolników w ramach wspólnej polityki rolnej

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 z dnia 19 stycznia 2009 r. ustanawiające wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego dla rolników w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające określone systemy wsparcia dla rolników, zmieniające rozporządzenia (WE) nr 1290/2005, (WE) nr 247/2006, (WE) nr 378/2007 oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 1782/2003⁽¹⁾, w szczególności jego art. 40 ust. 1 akapit drugi i art. 57a ust. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 40 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (WE) nr 73/2009 całkowita wartość wszystkich przydzielonych uprawnień do płatności i pułapów ustalonych zgodnie z art. 51 ust. 2 i art. 69 ust. 3 tego rozporządzenia lub – w odniesieniu do roku 2009 – zgodnie z art. 64 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003 nie może być wyższa niż odpowiedni pułap krajowy określony w załączniku VIII do rozporządzenia (WE) nr 73/2009.
- (2) Na podstawie art. 40 ust. 1 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 73/2009 krajowe pułapy, o których mowa w art. 40 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 73/2009 zostały dostosowane za rok 2013 w przypadku Grecji, Hiszpanii, Luksemburga, Malty i Zjednoczonego Królestwa na mocy rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 287/2013⁽²⁾ w związku z tym, że te państwa członkowskie zgłosiły swój zamiar przyznania wsparcia plantatorom winorośli na 2014 r. w formie uprawnień do płatności zgodnie z art. 103o rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007⁽³⁾. Spośród zainteresowanych państw członkowskich Luksemburg i Malta zgłosiły zamiar dalszego przenoszenia całkowitej kwoty swojego budżetu na programy wsparcia dla sektora wina zgodnie z załącznikiem Xb do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007. Fakt, że kwota ta na rok 2014 nieznacznie wzrosła w porównaniu z kwotą dostępną na rok budżetowy 2013 w przypadku tych dwóch państw członkowskich, nie został jednak wzięty pod uwagę przy dostosowywaniu krajowych

pułapów dla płatności bezpośrednich na rok 2013. Należy zatem dostosować odpowiednie pułapy krajowe, o których mowa w art. 40 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 73/2009.

- (3) Zgodnie z art. 103n rozporządzenia (WE) nr 1234/2007 Hiszpania, Luksemburg, Malta i Zjednoczone Królestwo powiadomiły Komisję o zamiarze definitywnego przeniesienia części lub wszystkich swoich środków dostępnych w ramach programów wsparcia, o których mowa w załączniku Xb do rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, w celu podniesienia swoich krajowych pułapów płatności bezpośrednich, o których mowa w art. 40 rozporządzenia (WE) nr 73/2009, na rok 2014 i kolejne lata. Należy zatem dostosować odpowiednie pułapy krajowe, o których mowa w art. 40 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 73/2009.
- (4) Zgodnie z art. 57a ust. 9 rozporządzenia (WE) nr 73/2009 Chorwacja poinformowała Komisję, jaka powierzchnia gruntów została rozminowana i zadeklarowana przez rolników we wnioskach o przyznanie pomocy złożonych na rok 2013 oraz przeznaczona ponownie do wykorzystania w działalności rolniczej w okresie od dnia 1 stycznia 2005 r. do dnia 31 grudnia 2012 r. W powiadomieniu tym podano również podział gruntów na hektary użytków zielonych i pastwisk oraz innych kwalifikowalnych gruntów, a także informacje na temat puli środków budżetowych odpowiadającej każdej kategorii rozminowanych gruntów: 46 000 EUR w przypadku użytków zielonych i pastwisk oraz 6 646 000 EUR w przypadku innych kwalifikowalnych gruntów. Na podstawie harmonogramu przyrostów, o którym mowa w art. 121 rozporządzenia (WE) nr 73/2009, oraz zgodnie z art. 57a ust. 7 tego rozporządzenia odpowiednie pułapy krajowe, o których mowa w art. 40 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 73/2009, powinny zatem zostać odpowiednio dostosowane.
- (5) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik VIII do rozporządzenia (WE) nr 73/2009.
- (6) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Płatności Bezpośrednich,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W załączniku VIII do rozporządzenia (WE) nr 73/2009 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

⁽¹⁾ Dz.U. L 30 z 31.1.2009, s. 16.

⁽²⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 287/2013 z dnia 22 marca 2013 r. zmieniające załączniki IV i VIII do rozporządzenia Rady (WE) nr 73/2009 ustanawiającego wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego dla rolników w ramach wspólnej polityki rolnej (Dz.U. L 86 z 26.3.2013, s. 12).

⁽³⁾ Rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) (Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1).

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 września 2013 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

Załącznik VIII do rozporządzenia (WE) nr 73/2009 otrzymuje brzmienie:

„ZAŁĄCZNIK VIII

Pałapy krajowe, o których mowa w art. 40

Tabela 1

(tys. EUR)

Państwo członkowskie	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016 r. i lata kolejne
Belgia	614 179	611 817	611 817	614 855	614 855	614 855	614 855	614 855
Dania	1 030 478	1 031 321	1 031 321	1 049 002	1 049 002	1 049 002	1 049 002	1 049 002
Niemcy	5 770 254	5 771 981	5 771 994	5 852 938	5 852 938	5 852 938	5 852 938	5 852 938
Grecja	2 380 713	2 228 588	2 231 798	2 233 227	2 233 227	2 217 227	2 217 227	2 217 227
Hiszpania	4 858 043	5 119 045	5 125 032	5 304 642	5 304 642	5 304 642	5 304 642	5 304 642
Francja	8 407 555	8 423 196	8 425 326	8 527 494	8 527 494	8 527 494	8 527 494	8 527 494
Irlandia	1 342 268	1 340 521	1 340 521	1 340 869	1 340 869	1 340 869	1 340 869	1 340 869
Włochy	4 143 175	4 210 875	4 234 364	4 379 985	4 379 985	4 379 985	4 379 985	4 379 985
Luksemburg	37 518	37 569	37 679	37 671	37 672	37 672	37 672	37 672
Niderlandy	853 090	853 169	853 169	897 751	897 751	897 751	897 751	897 751
Austria	745 561	747 344	747 425	751 788	751 788	751 788	751 788	751 788
Portugalia	608 751	589 811	589 991	606 551	606 551	606 551	606 551	606 551
Finlandia	566 801	565 520	565 823	570 548	570 548	570 548	570 548	570 548
Szwecja	763 082	765 229	765 229	770 906	770 906	770 906	770 906	770 906
Zjednoczone Królestwo	3 985 895	3 976 425	3 976 482	3 988 042	3 988 042	3 988 042	3 988 042	3 988 042

Tabela 2 (1)

(tys. EUR)

Państwo członkowskie	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016 r. i lata kolejne
Bułgaria	287 399	336 041	416 372	499 327	580 087	660 848	741 606	814 295
Republika Czeska	559 622	654 241	739 941	832 144	909 313	909 313	909 313	909 313
Estonia	60 500	71 603	81 703	92 042	101 165	101 165	101 165	101 165
Cypr	31 670	38 928	43 749	49 146	53 499	53 499	53 499	53 499
Łotwa	90 016	105 368	119 268	133 978	146 479	146 479	146 479	146 479
Litwa	230 560	271 029	307 729	346 958	380 109	380 109	380 109	380 109
Węgry	807 366	947 114	1 073 824	1 205 037	1 318 975	1 318 975	1 318 975	1 318 975
Malta	3 752	4 231	4 726	5 137	5 504	5 504	5 504	5 504
Polska	1 877 107	2 192 294	2 477 294	2 788 247	3 044 518	3 044 518	3 044 518	3 044 518
Rumunia	623 399	729 863	907 473	1 086 608	1 264 472	1 442 335	1 620 201	1 780 406
Słowenia	87 942	103 394	117 423	131 575	144 274	144 274	144 274	144 274
Słowacja	240 014	280 364	316 964	355 242	388 176	388 176	388 176	388 176

Tabela 3 ⁽¹⁾

(tys. EUR)

Państwo członkowskie	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
Chorwacja	94 923	113 908	132 893	151 877	189 847	227 816	265 785	303 754	341 724	379 693

⁽¹⁾ Pułapy obliczone z uwzględnieniem harmonogramu przyrostów przewidzianego w art. 121.”

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 930/2013**z dnia 26 września 2013 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,

uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie ustalania Komisja ustala standardowe wartości

dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.

- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 września 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod państw trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	MK	68,6
	XS	41,5
	ZZ	55,1
0707 00 05	MK	46,1
	TR	116,3
	ZZ	81,2
0709 93 10	TR	132,5
	ZZ	132,5
0805 50 10	AR	119,9
	CL	110,7
	IL	142,1
	TR	79,3
	UY	127,6
	ZA	115,9
	ZZ	115,9
0806 10 10	TR	141,5
	ZZ	141,5
0808 10 80	AR	100,9
	BA	76,8
	BR	78,8
	CL	121,1
	CN	71,1
	NZ	132,1
	US	139,2
	ZA	116,8
	ZZ	104,6
0808 30 90	CN	80,2
	TR	131,3
	ZA	90,3
	ZZ	100,6
0809 30	TR	117,4
	ZZ	117,4
0809 40 05	BA	41,0
	XS	46,6
	ZZ	43,8

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 931/2013**z dnia 26 września 2013 r.****ustalające współczynnik przydziału dotyczący wydawania pozwoleń na przywóz, o które złożono wnioski od dnia 8 do dnia 14 września 2013 r. w odniesieniu do produktów cukrowniczych w ramach niektórych kontyngentów taryfowych, oraz zawieszające składanie wniosków o takie pozwolenia**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz ⁽²⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 2,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 891/2009 z dnia 25 września 2009 r. w sprawie otwierania niektórych wspólnotowych kontyngentów taryfowych w sektorze cukru i administrowania nimi ⁽³⁾, w szczególności jego art. 5 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Ilości objęte wnioskami o pozwolenia na przywóz, przedłożonymi właściwym organom od dnia 8 do dnia 14 września 2013 r. zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 891/2009 i rozporządzeniem wykonawczym Komisji (UE) nr 170/2013 z dnia 25 lutego 2013 r. ustanawiającym środki przejściowe w sektorze cukru ze względu

na przystąpienie Chorwacji ⁽⁴⁾, przekraczają ilość dostępną pod numerami porządkowymi 09.4317, 09.4319, 09.4320, 09.4321 i 09.4367.

- (2) Współczynnik przydziału dla pozwoleń, które mają zostać wydane, w odniesieniu do numerów porządkowych 09.4317, 09.4319, 09.4320, 09.4321 i 09.4367, należy zatem ustalić zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1301/2006. Składanie kolejnych wniosków o pozwolenia w odniesieniu do tych numerów porządkowych należy zawiesić do końca roku gospodarczego zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 891/2009,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Ilości, w odniesieniu do których wnioski o pozwolenia na przywóz zostały złożone od dnia 8 do dnia 14 września 2013 r. na mocy rozporządzenia (WE) nr 891/2009 i rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 170/2013, mnoży się przez współczynnik przydziału określone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

2. Do końca roku gospodarczego 2013/2014 zawieszają się składanie kolejnych wniosków o pozwolenia w odniesieniu do numerów porządkowych wskazanych w załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 września 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 238 z 1.9.2006, s. 13.

⁽³⁾ Dz.U. L 254 z 26.9.2009, s. 82.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 55 z 27.2.2013, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Cukier wymieniony w koncesji CXL**Rok gospodarczy 2013/2014****Wnioski złożone od dnia 8.9.2013 do dnia 14.9.2013**

Nr porządkowy	Kraj	Współczynnik przydziału (w %)	Kolejne wnioski
09.4317	Australia	33,333333	Zawieszone
09.4318	Brazylia	(¹)	
09.4319	Kuba	50	Zawieszone
09.4320	Każdy kraj trzeci	3,451014	Zawieszone
09.4321	Indie	8,298755	Zawieszone

(¹) Nie dotyczy: wnioski nie przekraczają dostępnych ilości i zostają w pełni pozytywnie rozpatrzone.

Cukier z krajów bałkańskich**Rok gospodarczy 2013/2014****Wnioski złożone od dnia 8.9.2013 do dnia 14.9.2013**

Nr porządkowy	Kraj	Współczynnik przydziału (w %)	Kolejne wnioski
09.4324	Albania	—	
09.4325	Bośnia i Hercegowina	(¹)	
09.4326	Serbia	(¹)	
09.4327	Była jugosłowiańska republika Macedonii	—	

—: Nie dotyczy: Komisja nie otrzymała wniosku o wydanie pozwolenia.

(¹) Nie dotyczy: wnioski nie przekraczają dostępnych ilości i zostają w pełni pozytywnie rozpatrzone.

Środki przejściowe, cukier pozakwotowy i przemysłowy z przywozu**Rok gospodarczy 2013/2014****Wnioski złożone od dnia 8.9.2013 do dnia 14.9.2013**

Nr porządkowy	Rodzaj	Współczynnik przydziału (w %)	Kolejne wnioski
09.4367	Przejęciowe (Chorwacja)	33,333333	Zawieszone
09.4380	Pozakwotowy	—	
09.4390	Przemysłowy	(¹)	

—: Nie dotyczy: Komisja nie otrzymała wniosku o wydanie pozwolenia.

(¹) Nie dotyczy: wnioski nie przekraczają dostępnych ilości i zostają w pełni pozytywnie rozpatrzone.

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 932/2013**z dnia 26 września 2013 r.****dotyczące wydawania pozwoleń na przywóz ryżu w ramach kontyngentów taryfowych otwartych
rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 1273/2011 na podokres wrzesień 2013 r.**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz ⁽²⁾, w szczególności jego art. 7 ust. 2,uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1273/2011 z dnia 7 grudnia 2011 r. otwierające niektóre kontyngenty celne na przywóz ryżu i ryżu łamanego oraz stanowiące o administrowaniu nimi ⁽³⁾, w szczególności jego art. 5 akapit pierwszy,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 1273/2011 otworzyło niektóre kontyngenty taryfowe na przywóz ryżu i ryżu łamanego i ustanowiło zarządzanie nimi według krajów pochodzenia i w podziale na podokresy zgodnie z załącznikiem I do wymienionego rozporządzenia wykonawczego.
- (2) Podokres wrzesień jest czwartym podokresem dla kontyngentu, o którym mowa w art. 1 ust. 1 lit. a) rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 1273/2011, trzecim podokresem dla kontyngentu, o którym mowa w art. 1 ust. 1 lit. d) wymienionego rozporządzenia wykonawczego oraz pierwszym podokresem dla kontyngentu, o którym mowa w art. 1 ust. 1 lit. e) wymienionego rozporządzenia wykonawczego.
- (3) Z powiadomień przesłanych zgodnie z art. 8 lit. a) rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 1273/2011 wynika, że w odniesieniu do kontyngentów o numerach porządkowych 09.4112 – 09.4117 – 09.4119 – 09.4168 wnioski złożone w ciągu pierwszych dziesięciu dni roboczych września 2013 r., zgodnie z art. 4 ust. 1 wymienionego rozporządzenia wykonawczego, odnoszą się do ilości większej niż ilość dostępna. Należy zatem określić, na jakie ilości pozwolenia mogą być wydawane

poprzez ustalenie współczynnika przydziału, jaki należy zastosować do ilości, w odniesieniu do których złożono wnioski dla danych kontyngentów.

- (4) Z powiadomień tych wynika również, że w odniesieniu do kontyngentów o numerach porządkowych 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 – 09.4116 – 09.4118 wnioski złożone w ciągu pierwszych dziesięciu dni roboczych września 2013 r., zgodnie z art. 4 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 1273/2011, odnoszą się do ilości mniejszej niż ilość dostępna.
- (5) Ilości niewykorzystane na podokres wrzesień w odniesieniu do kontyngentów o numerach porządkowych 09.4127 – 09.4128 – 09.4129 – 09.4130 zostają przeniesione do kontyngentu o numerze porządkowym 09.4138 na następny podokres obowiązywania kontyngentu na podstawie art. 2 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 1273/2011.
- (6) Należy zatem ustalić w odniesieniu do kontyngentów o numerach porządkowych 09.4138 i 09.4168 całkowite ilości dostępne w następnym podokresie obowiązywania kontyngentu zgodnie z art. 5 akapit pierwszy rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 1273/2011.
- (7) W celu zapewnienia efektywnego zarządzania procedurą wydawania pozwoleń na przywóz niniejsze rozporządzenie powinno wejść w życie niezwłocznie po jego opublikowaniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Wnioski o wydanie pozwolenia na przywóz ryżu objętego kontyngentami o numerach porządkowych 09.4112 – 09.4117 – 09.4119 – 09.4168, o których mowa w rozporządzeniu wykonawczym (UE) nr 1273/2011, złożone w ciągu pierwszych dziesięciu dni roboczych września 2013 r., stanowią podstawę do wydania pozwoleń na ilości, w odniesieniu do których złożono wnioski, pomnożone przez współczynnik przydziału ustalony w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

2. Całkowitą ilość dostępną w następnym podokresie obowiązywania kontyngentu w ramach kontyngentów o numerach porządkowych 09.4138 i 09.4168, o których mowa w rozporządzeniu wykonawczym (UE) nr 1273/2011, ustala się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 238 z 1.9.2006, s. 13.⁽³⁾ Dz.U. L 325 z 8.12.2011, s. 6.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 września 2013 r.

*W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,*

Jerzy PLEWA

*Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich*

ZAŁĄCZNIK

Ilości, które mają zostać przydzielone w podokresie obowiązywania kontyngentu wrzesień 2013 r. oraz ilości dostępne w następnym podokresie obowiązywania kontyngentu, zgodnie z rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 1273/2011

a) Kontyngent na ryż bielony lub półbielony objęty kodem CN 1006 30, określony w art. 1 ust. 1 lit. a) rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 1273/2011:

Pochodzenie	Nr porządkowy	Współczynnik przydziału na podokres wrzesień 2013 r.	Całkowita ilość dostępna w podokresie październik 2013 r. (w kg)
Stany Zjednoczone	09.4127	— ⁽¹⁾	
Tajlandia	09.4128	— ⁽¹⁾	
Australia	09.4129	— ⁽¹⁾	
Inne pochodzenie	09.4130	— ⁽²⁾	
Wszystkie kraje	09.4138		8 809 427

⁽¹⁾ Wnioski dotyczą ilości mniejszych lub równych w stosunku do ilości dostępnych: wszystkie wnioski mogą zatem zostać przyjęte.

⁽²⁾ Brak współczynnika przydziału dla tego podokresu: Komisja nie otrzymała żadnego wniosku o wydanie pozwolenia.

b) Kontyngent na ryż bielony lub półbielony objęty kodem CN 1006 30, określony w art. 1 ust. 1 lit. d) rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 1273/2011:

Pochodzenie	Nr porządkowy	Współczynnik przydziału na podokres wrzesień 2013 r.
Tajlandia	09.4112	20,000000 %
Stany Zjednoczone	09.4116	— ⁽¹⁾
Indie	09.4117	64,100655 %
Pakistan	09.4118	— ⁽¹⁾
Inne pochodzenie	09.4119	22,863613 %
Wszystkie kraje	09.4166	— ⁽²⁾

⁽¹⁾ Brak współczynnika przydziału dla tego podokresu: Komisja nie otrzymała żadnego wniosku o wydanie pozwolenia.

⁽²⁾ Brak ilości dostępnych dla tego podokresu.

c) Kontyngent na ryż łamany objęty kodem CN 1006 40 00, określony w art. 1 ust. 1 lit. e) rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 1273/2011:

Pochodzenie	Nr porządkowy	Współczynnik przydziału na podokres wrzesień 2013 r.	Całkowita ilość dostępna w podokresie październik 2013 r. (w kg)
Wszystkie kraje	09.4168	0,958982 %	0

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 933/2013**z dnia 26 września 2013 r.****ustalające reprezentatywne ceny oraz kwoty dodatkowych należności przywozowych w odniesieniu do melasy w sektorze cukru obowiązujące od dnia 1 października 2013 r.**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 143 w powiązaniu z jego art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 951/2006 z dnia 30 czerwca 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 318/2006 w odniesieniu do handlu z państwami trzecimi w sektorze cukru ⁽²⁾ stanowi, że ceny przywozowe CIF melasy uznaje się za „ceny reprezentatywne”.
- (2) Przy ustalaniu cen reprezentatywnych należy uwzględnić wszystkie informacje określone w art. 29 rozporządzenia (WE) nr 951/2006, z wyjątkiem przypadków określonych w art. 30 wymienionego rozporządzenia oraz, w stosownych przypadkach, zastosować metodę określoną w art. 33 rozporządzenia (WE) nr 951/2006.
- (3) W przypadku dostosowania cen nieodnoszących się do jakości standardowej ceny te należy, w zależności od jakości oferowanej melasy, zwiększyć lub pomniejszyć zgodnie z art. 32 rozporządzenia (WE) nr 951/2006.
- (4) W przypadku wystąpienia różnicy między ceną progową danego produktu a jego ceną reprezentatywną należy ustalić dodatkowe należności celne przywozowe zgodnie

z warunkami określonymi w art. 39 rozporządzenia (WE) nr 951/2006. W razie zawieszenia należności przywozowych w zastosowaniu art. 40 rozporządzenia (WE) nr 951/2006 należy ustalić specjalne kwoty tych należności.

- (5) Należy ustalić ceny reprezentatywne oraz dodatkowe należności celne przywozowe dla przedmiotowych produktów, zgodnie z art. 34 rozporządzenia (WE) nr 951/2006.
- (6) Ze względu na konieczność zagwarantowania, że środek ten będzie mieć zastosowanie możliwie jak najszybciej po udostępnieniu aktualnych danych, niniejsze rozporządzenie powinno wejść w życie w dniu jego opublikowania.
- (7) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Ceny reprezentatywne i dodatkowe należności celne mające zastosowanie w ramach przywozu produktów, o których mowa w art. 34 rozporządzenia (WE) nr 951/2006, ustala się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 26 września 2013 r.

W imieniu Komisji,
za Przewodniczącego,

Jerzy PLEWA

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 178 z 1.7.2006, s. 24.

ZAŁĄCZNIK

Reprezentatywne ceny oraz kwoty dodatkowych należności celnych przywozowych w odniesieniu do melasy w sektorze cukru, obowiązujące od dnia 1 października 2013 r.

(w EUR)

Kod CN	Kwota ceny reprezentatywnej za 100 kg netto produktu	Kwota dodatkowej należności za 100 kg netto produktu	Kwota należności przywozowej stosowana przy zawieszeniu, o którym mowa w art. 40 rozporządzenia (WE) nr 951/2006, za 100 kg netto produktu ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	14,73	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	14,35	—	0

⁽¹⁾ Ta kwota zastępuje, zgodnie z art. 40 rozporządzenia (WE) nr 951/2006, stawkę celną ustaloną dla tych produktów w ramach wspólnej taryfy celnej.

⁽²⁾ Stawka dla jakości standardowej określonej w art. 27 rozporządzenia (WE) nr 951/2006.

DECYZJE

DECYZJA RADY

z dnia 23 września 2013 r.

w sprawie mianowania do Komitetu Regionów trzech członków i dwóch zastępców członków z Republiki Czeskiej

(2013/474/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 305,

uwzględniając wniosek rządu Republiki Czeskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dniach 22 grudnia 2009 r. i 18 stycznia 2010 r. Rada przyjęła decyzje 2009/1014/UE ⁽¹⁾ oraz 2010/29/UE ⁽²⁾ w sprawie mianowania członków i zastępców członków Komitetu Regionów na okres od dnia 26 stycznia 2010 r. do dnia 25 stycznia 2015 r.

(2) Trzy stanowiska członków Komitetu Regionów zwolniły się w związku z wygaśnięciem mandatów Stanislava EICHLERA, Jaroslava PALASA i Jany VAŇHOVEJ. Dwa stanowiska zastępców członków Komitetu Regionów zwolniły się w związku z wygaśnięciem mandatów Radka MARTÍŇKA i Martina TESARÍKA,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Następujące osoby zostają mianowane do Komitetu Regionów na okres pozostający do końca obecnej kadencji, czyli do dnia 25 stycznia 2015 r.:

a) na stanowiska członków:

— Jana VAŇHOVÁ, *Náměstkyně hejtmana Ústeckého kraje*,

— Martin PŮTA, *Hejtman Libereckého kraje*,

— Miroslav NOVÁK, *Hejtman Moravskoslezského kraje*;

oraz

b) na stanowiska zastępców członków:

— Dr Martin NETOLICKÝ, *Hejtman Pardubického kraje*,

— Jiří ROZBOŘIL, *Hejtman Olomouckého kraje*.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli dnia 23 września 2013 r.

W imieniu Rady

V. JUKNA

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 348 z 29.12.2009, s. 22.

⁽²⁾ Dz.U. L 12 z 19.1.2010, s. 11.

INFORMACJA DLA CZYTELNIKÓW

Rozporządzenie Rady (UE) nr 216/2013 z dnia 7 marca 2013 r. w sprawie elektronicznej publikacji Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (UE) nr 216/2013 z dnia 7 marca 2013 r. w sprawie elektronicznej publikacji *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* (Dz.U. L 69 z 13.3.2013, s. 1) od dnia 1 lipca 2013 r. jedynie elektroniczne wydanie Dziennika Urzędowego traktowane jest jako autentyczne i wywołuje skutki prawne.

W wypadku gdy opublikowanie elektronicznego wydania Dziennika Urzędowego jest niemożliwe z powodu nieprzewidzianych i wyjątkowych okoliczności, autentyczne jest wydanie drukowane i wywołuje ono skutki prawne zgodnie z warunkami określonymi w art. 3 rozporządzenia (UE) nr 216/2013.

NOTA DO CZYTELNIKÓW – SPOSÓB CYTOWANIA AKTÓW

Od dnia 1 lipca 2013 r. zmienił się sposób cytowania aktów.

W okresie przejściowym nowy sposób cytowania będzie współistniał ze sposobem dawnym.

Portal EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>



Urząd Publikacji Unii Europejskiej
2985 Luksemburg
LUKSEMBURG

PL